



World Sailing  
Class Association  
**O'PEN BIC**  
**CLASS RULES**



The O'pen Bic was designed in 2006 by Bic Sport and was adopted as an International Class in 2008.

## オープンビッククラス規則 2018

日本オープンビッククラス協会

翻訳 : Oct. 5, 2018

**(Japan O'pen BIC Class Association: JOBICA)**

# INDEX

## PART I – ADMINISTRATION

### Section A – General

- A.1 Language
- A.2 Abbreviations
- A.3 Authorities and Responsibilities
- A.4 Administration of the Class
- A.5 Rules
- A.6 Class Rules Variations
- A.7 Class Rules Amendments
- A.8 Class Rules Interpretation
- A.9 International Class Fee and WS building Plaque
- A.10 Sail Numbers
- A.11 Hull Certification

### Section B – Boat Eligibility

- B.1 Class Rules and Certification
- B.2 Event Inspection
- B.3 Event Limitation Marks

## PART II – REQUIREMENTS AND LIMITATIONS

### Section C – Conditions for Racing

- C.1 General
  - C.2 Crew
- C.3 Personal Equipment
- C.4 Advertising
  - C.5 Portable Equipment
- C.6 Hull
- C.7 Hull Appendages
- C.8 Rig
- C.9 Sails

### Section D– Hull

- D.1 Manufacturers
- D.2 Identification
- D.3 Materials & Construction
- D.4 Fittings

### Section E – Hull Appendages

- E.1 Manufacturers
- E.2 Identification

E.3 Materials & Construction and Dimension

E.4 Parts

Section F – Rig

F.1 Manufacturers

F.2 Identification

F.3 Materials, Construction and Dimensions

F.4 Parts

Section G – Sails

G.1 Manufacturers

G.2 Identification

G.3 Materials, Construction and Dimensions

G.4 Fittings

## 目次

### パート I - 管理

#### セクション A - 総則

- A.1 言語
- A.2 略語
- A.3 オーソリティー
- A.4 クラスの管理
- A.5 規則
- A.6 クラス規則の変形
- A.7 クラス規則の変更
- A.8 クラス規則の解釈
- A.9 国際クラス納付金と WS 製造バッジ
- A.10 セール番号
- A.11 艇体証明書

#### セクション B - 艇の有効性

- B.1 クラス規則と証明書
- B.2 大会検査
- B.3 大会限定マーク

### パート II - 必要条件および制限

#### セクション C - レースでの条件

- C.1 総則
- C.2 乗員
- C.3 個人用装備
- C.4 広告
- C.5 携行用装備
- C.6 艇体
- C.7 艇体付加物
- C.8 リグ
- C.9 セール

#### セクション D - 艇体 (ハル)

- D.1 製造者
- D.2 識別
- D.3 材質および構造
- D.4 艀装品

#### セクション E - 艇体付加物

- E.1 製造者
- E.2 識別

E.3 材質および構造

E.4 部品

セクション F - リグ

F.1 製造者

F.2 識別

F.3 材質および構造

F.4 部品

セクション G - セール

G.1 部品

G.2 識別

G.3 材質および構造

G.4 部品

注) 対訳版のためページ番号は省略しています。

# INTRODUCTION

The objective of the O'pen Bic class is to provide an exciting format of dinghy racing for young people.

The O'pen Bic Class uses a sail boat designed by Bic Sport.

O'pen Bic hulls, hull appendages, rigs and sails are measurement /manufacturing controlled.

O'pen Bic hulls, hull appendages, rigs and sails **shall** be built by a manufacturer licensed by Bic Sport - in the class rules referred to as licensed manufacturers. Equipment is required to comply with the O'pen BIC One Design Building Specification and in the event that the O'pen BIC becomes a Recognised Class will be subject to an WS approved manufacturing control system.

O'pen Bic hulls, hull appendages, rigs and sails may, after having left the manufacturer, only be altered to the extent permitted in Section C of the class rules.

Rules regulating the use of equipment during a race are contained in Section C of these class rules, in ERS Part I and in the Racing Rules of Sailing.

This introduction only provides an informal background and the O'pen Bic Class Rules proper begin on the next page.

# 序文

O'pen BIC (オープンビック) クラスの目的は、若い人たちのために、ディンギー・レースのエキサイティングな形態を提供することである。

O'pen BIC クラスは、Bic Sport によってデザインされたセール・ボートを使用する。

O'pen BIC 艇体、艇体付加物、リグとセールは計測／製造管理されている。

O'pen BIC の艇体、艇体付加物、リグおよびセールは、Bic Sport によって認可された製造者によって製造されなければならない。クラス規則で認可された製造者を参照。装備は、O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書に適合することが要件であり、また O'pen BIC が認定クラスとなる大会においては WS 認証の製造管理システムを条件とする。

O'pen BIC の艇体、艇体付加物、リグおよびセールは、製造者から出荷された後は、クラス規則 C 節で許可された範囲内での変更のみが可能である。

レース中の装備の使用法を規定している規則は、これらのクラス規則 C 節、ERS (セーリング装備規則) 第 1 章およびセーリング競技規則 (RRS) に含まれている。

この序文は非公式な予備知識を前もって定めているだけであり、O'pen BIC クラス規則は次のページから正式に始まる。

注) 旧クラス規則から変更のあった部分は赤字で示しています。

# **PART I – ADMINISTRATION**

## **Section A – General**

### **A.1 LANGUAGE**

- A.1.1 The official language of the class is English and in case of dispute over translation the English text shall prevail.
- A.1.2 The word “shall” is mandatory and the word “may” is permissive.

### **A.2 ABBREVIATIONS**

- A.2.1 WS World sailing
- MNA WS Member National Authority
- OBCA O’pen Bic Class Association
- NCA O’pen Bic National Class Association
- ERS Equipment Rules of Sailing
- RRS Racing Rules of Sailing

### **A.3 AUTHORITIES AND RESPONSIBILITIES**

- A.3.1 The international authority of the class is World Sailing which shall co-operate with the OBCA in all matters concerning these **class rules**.
- A.3.2 No liability or legal responsibility in respect of these rules can be accepted by World Sailing, the OBCA, or its delegated representatives.

### **A.4 ADMINISTRATION OF THE CLASS**

- A.4.1 World Sailing will delegate its administrative functions of the class to OBCA.

### **A.5 RULES**

- A.5.1 These **class rules** shall be read in conjunction with the ERS.
- A.5.2 Except where used in headings, when a term is printed in “**bold**” the definition in the ERS applies and when a term is printed in “*italics*” the definition in the RRS applies.

### **A.6 CLASS RULES VARIATIONS**

- A.6.1 **At Class Events – see RRS 88.1 – World Sailing Regulation 25.2.2 applies. At all other events RRS 86 applies.**

### **A.7 CLASS RULES AMENDMENTS**

- A.7.1 Amendments to these **class rules** are subject to the approval of World Sailing in accordance with World Sailing Regulations.

### **A.8 CLASS RULES INTERPRETATION**

- A.8.1 Interpretation of **class rules** shall be made in accordance with World Sailing Regulations.



# 第I章 - 管理

## A 節- 総則

### A.1 言語

- A.1.1 クラスの公式言語は英語とし、翻訳上で疑義が生じた場合は英文を優先しなければならない。
- A.1.2 用語“shall”は義務であり、用語“may”は許可である。

### A.2 略語

- A.2.1           WS     World Sailing     ワールドセーリング
- MNA    WS Member National Authority   WS 加盟各国連盟
- OBICA O'pen BIC Class Association   オープンビッククラス協会
- NCA    O'pen BIC National Class Association   オープンビック各国クラス協会
- ERS     Equipment Rules of Sailing   セーリング装備規則
- RRS     Racing Rules of Sailing   セーリング競技規則

### A.3 オーソリティーおよび責任

- A.3.1 クラスの国際的なオーソリティーは WS であり、これらの**クラス規則**に関するすべての事項で OBICA (オープンビッククラス協会) と協同している。
- A.3.2 これらの規則に関する義務または法的責任は、WS、OBICA、またはその委任した代表者のいずれも負わない。

### A.4 クラスの管理

- A.4.1 WS は、クラスの管理機能を OBICA に委任している。

### A.5 規則

- A.5.1 これらの**クラス規則**は ERS と関連して読みとらなければならない。
- A.5.2 タイトルに使用されている部分を除き、用語が“**太字**”で印字されている場合は ERS の定義を適用し、用語が“**イタリック体**”で印字されている場合は RRS の定義を適用する。

### A.6 クラス規則の変形

- A.6.1 クラスの大会において**RRS 88.1 参照**—**WS 規定 25.2.2**を適用する。他のすべての大会においては、**RRS 86**を適用する。

### A.7 クラス規則の変更

- A.7.1 これらの**クラス規則**の変更は、WS 規定に従って、WS の承認を条件とする。

### A.8 クラス規則の解釈

- A.8.1 **クラス規則**の解釈は WS 規定に従ってなされなければならない。

**A.9 INTERNATIONAL CLASS FEE AND WORLD SAILING BUILDING PLAQUE**

A.9.1 The OBCA shall pay the Annual Class Subscription Fee; Bic Sports shall pay the plaque (builders) fee.

**A.10 SAIL NUMBERS**

A.10.1 Sail numbers shall be issued by the OBCA.

A.10.2 Sail numbers shall be issued in consecutive order starting at "1", and may be preceded by the national letters at international events in accordance with RRS appendix G.1.1.

**A.11 Hull Certification**

A.11.1 Hull certificates are not issued.

## **A.9 国際クラス納付金および WS 製造バッジ**

A.9.1 OBCA は、国際クラス納付金を支払わなければならない。BIC Sports は、製造者費を支払わなければならない。

## **A.10 セール番号**

A.10.1 セール番号は OBCA によって発行されなければならない。

A.10.2 セール番号は、” 1 ” から始まる連番で発行しなければならない。また国際大会においては、RRS 付則 G.1.1 に従って国を示す文字を前に配置することができる。

## **A.11 艇体証明書**

A.11.1 艇体証明書は発行されない。

## Section B – Boat Eligibility

For a **boat** to be eligible for *racing*, it shall comply with the rules in this section.

### B.1 CLASS RULES AND CERTIFICATION

B.1.1 The boat shall:

- (a) be in compliance with the **class rules**.
- (b) have valid class association marks as required

### B.2 EVENT INSPECTION

B.2.1 General

- (a) For the purpose of RRS 78, **crews** are considered to be owners.

### B.3 EVENT LIMITATION MARKS

B.3.1 All items of a **crew's** equipment which are subject to control as per the schedule on the Regatta Equipment Control Form and which require **event limitation marks** shall be so marked in a legible and visible position.

## B 節 - 艇の有効性

艇にとってレースをする資格を得るには、この節の規則に適合しなければならない。

### B.1 クラス規則および証明書

B.1.1 艇は次でなければならない；

- (a) **クラス規則**に適合してなければならない。
- (b) 要求される場合、クラス協会の有効なマークを付けていなければならない。

### B.2 大会検査

B.2.1 総則

- (a) RRS78 については、**乗員**はオーナーとみなされる。

### B.3 大会限定のマーク

B.3.1 **大会限定マーク**を必要とする**乗員**の装備のすべてのアイテムは、大会装備管理要項のスケジュールに従って管理され、見やすい位置にマークを付けなければならない。

## **Part II – Requirements and Limitations**

The **crew** and the **boat** shall comply with the rules in Part II when *racing*. In case of conflict Section C shall prevail.

The rules in Part II are **closed class rules**. **Certification control** and **equipment inspection** shall be carried out in accordance with the ERS except where varied in this Part.

### **Section C – Conditions for Racing**

#### **C.1 GENERAL**

##### **C.1.1 RULES**

- (a) If the average wind speed is clearly over 12 knots across the course the race committee may signal in accordance with RRS Appendix P5 that pumping, rocking and ooching are permitted except on a windward leg. This changes rules RRS 42.2(a), RRS 42.2(b), RRS 42.2(c).
- (b) The ERS Part I – Use of Equipment shall apply.
- (c) ERS Part 1 A.2 does not apply.
- (d) The direct umpiring using World Sailing OBCA Addendum Q shall apply in all international events.

#### **C.2 CREW**

##### **C.2.1 LIMITATIONS**

- (a) The **crew** shall consist of one person.
- (b) No sailor is permitted to race at an International Regatta unless he/she is a member of his/her NCA. If there is no NCA then the sailor must be a member the OBCA.

##### **C.2.2 WEIGHTS**

- (a) The total weight of the **crew** dressed in underwear shall be no more than 90 kg.

##### **C.2.3 DIVISIONS**

- (a) Age / Gender Divisions in World and Continental events
  - Ages are identified as from the 31st December in the year of the competition
    - i. U13 Division : Boy or girl under the age of 13 years old
    - ii. U17 Division : Boy or girl under the age of 17 years old
- (b) Age / Gender Divisions in any other events
  - Any NCA is free to use any Age/Gender division in their National Events.
  - OBCA recommend the use of the same Age/Gender division as per World and Continental events.
- (c) The U13 Division and U17 Division shall use the 4.5 sqm **sail** as supplied by the manufacturer.  
The Notice of Race may specify the use of the 3.8 sqm **sail** as supplied by the manufacturer

## 第 II 章 - 必要条件および制限

**乗員**および**艇**は、レース中は第 II 章の規則に従わなければならない。矛盾がある場合は C 節を優先しなければならない。

第 II 章の規則は**クローズド・クラス規則**（クラス規則で明確に認められていないものすべてを禁止しているクラス規則）である。**証明書の管理**および**装備の検査**は、この章で変更されている箇所を除き、ERS に従って実施されなければならない。

### C 節 - レースでの条件

#### C.1 総則

##### C.1.1 規則

- (a) コース上の平均風速が 12 ノットをはるかに超えている場合、レース委員会は、RRS 付則 P5 に従って、風上へのレグを除いて、パンピング、ロックングおよびウーチングが許可されるというシグナルを発することができる。これは規則 RRS 42.2(a)、RRS 42.2(b)、RRS 42.2(c)を変更している。
- (b) ERS 第 1 章 - 装備の使用が適用されなければならない。
- (c) ERS 第 1 章 A.2 は適用されない。
- (d) WS OBCA 付属文書 Q を使用したダイレクト・アンパイアリングは、すべての国際大会において適用しなければならない。

#### C.2 乗員

##### C.2.1 制限

- (a) **乗員**は 1 名で構成されなければならない。
- (b) セーラーは、NCA の会員でなければ国際レガッタにおいてレースすることを許可されない。NCA がいない場合には、セーラーは OBCA の会員でなければならない。

##### C.2.2 重量

- (a) **乗員**の総重量は下着を着用した状態で、90kg を超えてはならない。

##### C.2.3 ディヴィジョン

- (a) 世界大会およびヨーロッパ大陸の大会における年齢／性別ディヴィジョン  
年齢は、競技会の年の 12 月 31 日時点で識別される
  - i. U13 ディヴィジョン: 13 歳未満 (U13) の男子または女子
  - ii. U17 ディヴィジョン: 17 歳未満 (U17) の男子または女子
- (b) その他の大会における年齢・性別  
いかなる NCA も、各国大会で年齢／性別ディヴィジョンを自由に使用することができる。OBCA は、世界大会およびヨーロッパ大陸の大会と同じ年齢／性別ディヴィジョンの使用を推奨している。
- (c) U13 ディヴィジョンと U17 ディヴィジョンは、製造者が供給する 4.5 平方メートルのセールを使用しなければならない。NoR に製造者が供給する 3.8 平方メートルのセールの使用を規定することができる

### **C.3 PERSONAL EQUIPMENT**

**Personal equipment** does not have to be produced by a licensed manufacturer.

#### **C.3.1 MANDATORY**

- (a) Each crew member shall wear **personal buoyancy** to the minimum standard EN 393: 1995 (CE 50 Newtons), or USCG Type III, or AUS PFD 1, or equivalent.
- (b) Clothing and equipment worn or carried by the crew shall not weigh more than 9 kg when weighed in accordance with RRS Appendix H.

### **C.4 ADVERTISING**

#### **C.4.1 LIMITATIONS**

Advertising shall only be displayed in accordance with World Sailing Advertising Code – Regulation 20.

### **C.5 PORTABLE EQUIPMENT**

Portable equipment does not have to be produced by a licensed manufacturer.

#### **C.5.1 MANDATORY**

- (a) Floating towing rope of minimum length 7 m long and a minimum thickness of 8 mm shall be securely fixed to the mast all time when afloat.

#### **C.5.2 OPTIONAL**

- (a) A container for holding food and beverages in accordance with RRS Appendix B.4.43 may be carried.
- (b) Timing devices
- (c) Camera recording equipment and attachments and/or race tracking equipment where permitted by the OBCA, Notice of Race and/or Sailing Instructions and removable for weighting.
- (d) **Wind indicator mounted at the top or front of the mast or bow handle.**

### **C.6 HULL**

#### **C.6.1 LIMITATIONS**

- (a) **Only one hull shall be used during an event, except when lost or damaged beyond repair. Such replacements may be made only with the approval of the Technical Committee.**

#### **C.6.2 FITTINGS**

##### **(a) USE**

- (1) Drainage plugs shall be kept in place at all times.
- (2) The length of the toe strap may be adjusted provided that it performs the same function.
- (3) Any material may be used to lift the toe straps not more than 8cm from the deck level.



### C.3 個人用装備品

**個人用装備品**は認可製造者によって製造されていなくてもよい。

#### C.3.1 義務

- (a) 各乗員は、最低標準 EN393:1995(CE 50 Newtons)、USCG Type III、AUS PFD 1、または同等の**個人用浮揚用具**を着用しなければならない。
- (b) **乗員**によって着用または搭載される衣類および装備は、RRS 付則 H に従って計量された場合、9kg を超えてはならない。

### C.4 広告

#### C.4.1 制限

広告は、WS 広告規定（規定 20）に従ってのみ表示されなければならない。

### C.5 携行用装備品

携行用装備品は、認可製造者によって製造されていなくてもよい。

#### C.5.1 義務

- (a) 最低 7 m の長さで 8 mm の最小太さの浮遊する曳航ロープが、海上にいる間、常にマストに確実に固定**されなければならない**。

#### C.5.2 任意

- (a) RRS 付則 B.4.43 に従って、食べ物および飲料を入れるための容器を搭載することができる。
- (b) 計時装置
- (c) OBCA、NoR および／または SI で許されている場合、ならびに計量のため取外しができる場合、カメラ記録装置とその付属品および／またはレース追跡装置。
- (d) **マストまたはバウハンドルの上部または前面に取り付けられた風見。**

### C.6 艇体

#### C.6.1 制限

- (a) **艇体**は 1 つしか、大会期間中使用してはならない。ただし、紛失するか修理不能な損傷を被った場合を除く。その交換は、**テクニカル委員会**の承認を得てのみ行うことができる。

#### C.6.2 艀装品

##### (a) 使用法

- (1) ドレイン・プラグは常に定位置にななければならない。
- (2) トウ・ストラップの長さは、同じ機能を果たすことを条件として調整することはできる。
- (3) トウ・ストラップをデッキ・レベルから 8cm 以内で持ち上げるのであれば、どんな素材でも使用できる。

### C.6.3 MODIFICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR

The following is permitted without the approval of the OBCA Technical Committee. Unless stated otherwise items mentioned in this section may be obtained from any manufacturer or supplier.

- (a) The **hull** shall not be altered in any way except as permitted by these **class rules**.
- (b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected. The serial number shall remain legible.
- (c) Repairs to the underside of the hull shall be carried out in a contrasting colour.
- (d) The **hull** may be rubbed down and polished.
- (e) The daggerboard case may be shimmed.
- (f) Additional grip pads may be added to the deck (maximum thickness 2,5 mm).
- (g) The use of shock cord or adhesive tape is in general unrestricted, except that such material shall not be used in such a way as to create a fitting or extend a function.
- (h) Tails of control lines may include a single small handle or a ball.
- (i) The toe strap may be replaced by a toe strap of any material and substantially the same size and design.

## C.7 HULL APPENDAGES

### C.7.1 LIMITATIONS

- (a) Only one **daggerboard** and one **rudder** blade shall be used during an event, except when a **hull appendage** has been lost or damaged beyond repair. Such replacements may be made only with the approval of the Race Committee.
- (b) While racing the **rudder blade** shall be fully down all times. However it may be raised momentarily to clear sea weed or other floating objects.

### C.7.2 MODIFICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR

- (a) The **hull appendages** shall not be altered in any way except as permitted by these class rules.
- (b) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- (c) Repairs to the **daggerboard** or **rudder blade** shall be carried out in a contrasting colour.
- (d) The **hull appendages** may be rubbed down and polished.
- (e) The tiller extensions may be replaced with different length extension and any material except carbon.
- (f) If damaged beyond repair Rudder pintles may be replaced with any pintles as long as they have the same function as the original pintles

### C.6.3 改造、保守および修理

以下は OBCA テクニカル委員会の承認を得ずに許可されている。特に断りのない限り、この節に記載されている事項は、製造元またはサプライヤーから入手することができる。

- (a) **艇体**は、これらの**クラス規則**によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- (b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法で行われるという条件で実施することができる。シリアル番号は判読できるよう残しておかなければならない。
- (c) **艇体**の底面の修理は、対照的な色で行わなければならない。
- (d) **艇体**は、汚れをこすり落とし磨くことができる。
- (e) ダガーボード・ケースは、詰め物をするすることができる。
- (f) 追加のグリップ・パッドをデッキに加えることができる。(最大厚さ 2.5mm)
- (g) ショックコードまたは粘着テープの使用は一般的には制限するものではないが、フィッティングを形成するか機能を拡張するような方法で使用してはならない。
- (h) コントロールするロープの端は、単一の小さな柄であっても球であっても良い。
- (i) トウ・ストラップは、任意の材料のトウ・ストラップと置き換えることができ、実質的に同じサイズおよびデザインであればよい。

## C.7 艇体付加物

### C.7.1 制限

- (a) **ダガーボード** 1つと**ラダー・ブレード** 1つしか、大会期間中使用してはならない、ただし**艇体付加物**が紛失するか修理不能な損傷を被った場合を除く。その交換は、レース委員会の承認を得のみ行うことができる。
- (b) レース中、**ラダー・ブレード**は常に完全に下ろしておかなければならない。しかし、海草やその他の浮遊物を取り除くために一時的に上げることはできる。

### C.7.2 改造、保守および修理

- (a) 艇体付加物は、これらのクラス規則によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- (b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法で行われるという条件で実施することができる。
- (c) ダガーボードまたはラダー・ブレードの修理は、対照的な色で行わなければならない。
- (d) 艇体付加物は、汚れをこすり落とし磨くことができる。
- (e) ティラー・エクステンションは、異なる長さのもの、および炭素以外の任意の材料で作ったエクステンションと置き換えることができる。
- (f) 修理ができないほど損傷した場合、ラダー・ピントルは、元のピントルと同じ機能を有する限り、任意のピントルと交換することができる。

### C.7.3 FITTINGS

#### (a) USE

- (1) The **daggerboard** shock cord shall be fitted.
- (2) A **rudder** leash or an alternative security system shall be fitted.
- (3) Additional clips, leashes or ties to secure safety the **hull appendages** are permitted.

## C.8 RIG

### C.8.1 LIMITATIONS

- (a) Only one set of **spars** and **rigging** shall be used during an event, except when an item has been lost or damaged beyond repair. Such replacements may be made only with the approval of the Race Committee.

### C.8.2 MODIFICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR

- (a) The **spars** and **rigging** shall not be altered in any way except as permitted by these class rules.
- (b) The rigging may be altered totally or in part only as outlined in the Bic Race Kit Manual as described in Appendix 1.
- (c) Repairs may be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- (d) All pulley's or blocks may be replaced with a pulley or block of the same number of sheaves of similar or greater diameter from any manufacturer or supplier and substantially the same size and design.

### C.8.3 FITTINGS

- (a) The boom **spar** may be set at any height according to the adjustment of the vario top at the head of the sail.

## C.9 SAILS

### C.9.1 LIMITATIONS

- (a) Only one **sail** as supplied by the licensed manufacturer shall be used during an event except when a **sail** has been lost or damaged beyond repair. A replacement shall be made only with the approval of the Race Committee.

### C.9.2 MODIFICATIONS, MAINTENANCE AND REPAIR

- (a) The **sail** shall not be altered in any way except as permitted by these class rules.
- (b) Repairs shall be carried out provided such repairs are made in such a way that the essential shape, characteristics or function of the original are not affected.
- (c) For repairs of rips in the monofilm material, an adhesive patch will be used to repair the sail where the rip is less than 10 cm long. For damage covering a greater area, the whole panel may be replaced in accordance with Rule C.9.2 (b). **Only one panel can be replaced.**
- (d) Battens may be trimmed by up to 5mm.

### C.7.3 艀装品

#### (a) 使用法

- (1) **ダガーボード**・ショック・コードを装着しなければならない。
- (2) **ラダー**・リーシュ〈流れ留め〉または代替となる安全システムを装着しなければならない。
- (3) 安全を確保するために、追加のクリップ〈締め用具〉、流れ留めまたはタイ（短い紐）などの**艇体付加物**が許可される。

## C.8 リグ

### C.8.1 制限

- (a) **スパー**および**リギン**は 1 セットしか、大会期間中使用してはならないが、紛失するか修理不能な損傷を被った場合は除く。その交換は、レース委員会の承認を得てのみ行うことができる。

### C.8.2 改造、保守および修理

- (a) **スパー**〈マスト/ブーム〉および**リギン**（帆装）は、これらのクラス規則によって許されるものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- (b) リギン〈帆装〉は、付属文書 1 に記載された **Bic Race Kit Manual** に描かれたように、全体または部分のみを変更することができる。
- (c) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法で行われるという条件で実施することができる。
- (d) すべてのプーリーまたはブロックは、いずれかの製造業者またはサプライヤーからのものと同じかより大きい直径の同じ数のシーブを持ち、実質的に同じサイズやデザインのプーリーまたはブロックと交換しても良い。

### C.8.3 艀装品

- (a) ブーム**スパー**は、セールスの頭部にあるヴァリオ・トップの調整によってどのような高さにもセットすることができる。

## C.9 セール

### C.9.1 制限

- (a) 認可製造者が供した**セール**は一枚しか、大会期間中使用してはならないが、**セール**が紛失するか修理不能な損傷を被った場合は除く。その交換は、レース委員会の承認を得てのみ行うことができる。

### C.9.2 改造、保守および修理

- (a) **セール**は、これらのクラス規則によって許可されたものを除き、どのような方法でも変更してはならない。
- (b) 修理は、その修理が基本的な形状、特性または本来の機能に影響を及ぼさない方法により行われるという条件で実施することができる。
- (c) **モノフィルム材料の裂けの修理に対して、裂け目が 10cm より短いセールの修理には粘着性パッチを使用する。より大きいエリアのダメージをカバーするために、全体のパネルを規則 C.9.2(b)に従って交換することはできる。交換できるパネルは 1 つだけです。**
- (d) バテンは、5 mm までならトリム調整することができる。

### C.9.3 SAIL

#### (a) IDENTIFICATION

Sail numbers shall comply with the RRS except where prescribed otherwise in these **class rules**.

##### (1) 4.5 Sails produced after 01 January 2017

- (i) The numbers shall be placed within the 2rd sail panel from the bottom of the sail both sides (starboard higher), in accordance with RRS appendix G1.3.
- (ii) The Notice of Race may require that a **skippers's** national flag shall be applied to each side of the **sail**, located at the trailing edge of the 3rd panel from the bottom of the **sail** both side (starboard higher). The dimensions of the sticker shall be at least 210 × 297 mm (appr. A4 paper size).

##### (2) 4.5 Sails produced before 01 January 2017

- (i) The numbers shall be placed within the 2rd or 3th sail panel from the bottom of the **sail** both sides (starboard higher), in accordance with RRS appendix G1.3.
- (ii) The Notice of Race may require that a **skippers's** national flag shall be applied to each side of the **sail**, located at the trailing edge of the 2nd or 3rd panel from the bottom of the **sail** both side (starboard higher). The dimensions of the sticker shall be at least 210 × 297 mm (appr. A4 paper size).

##### (3) 3.8 Sails shall have the sail number placed within the 2rd or 3th sail panel from the bottom of the **sail** both sides (starboard higher), in accordance with RRS appendix G1.3.

#### (b) DIVISION IDENTIFICATION

At events where the organising authority specifies the use of identification of division, this will be made clear in the Notice of Race for that particular event.

#### (c) USE

The sail may be positioned at any height on the **mast** by adjusting the length of the vario top webbing at the head of the **sail**.

## Section D – Hull

### D.1 MANUFACTURERS

- (a) The **hull** and its fittings shall be produced by a licensed manufacturer.
- (b) The **hull** shall be manufactured ~~produced~~ only by using moulds in the possession of Bic Sport.

### D.2 IDENTIFICATION

- (a) The **hull** shall carry the unique serial number issued by the licensed manufacturer in a legible condition.

### C.9.3 セール

#### (a) 識別

セール番号は、この**クラス規則**で別段の定めがある場合を除き、RRS に従うものとする。

##### (1) 4.5 セール、 2017 年 1 月 1 日以降に生産されたセール

- (i) 番号は、RRS 付則 G1.3 に従い、**セール**の両面の下から 2 番目のパネル内（スターボードを上）に配置されなければならない。
- (ii) NoR には、次のように要求する場合がある。**セール**の両面の下から 3 番目のパネルの後端に位置する**セール**の両面（スターボードを上）に**スキッパー**の国旗が配置されなければならない。ステッカーの寸法は、少なくとも 210×297 mm（A4 サイズの用紙サイズ）でなければならない。

##### (2) 4.5 セール、 2017 年 1 月 1 日以前に生産されたセール

- (i) 番号は、RRS 付録 G1.3 に従い、**セール**の両面の下から 2 番目または 3 番目のパネル内（スターボードを上）に配置されなければならない。
- (ii) NoR には、次のように要求する場合がある。**セール**の両面の下から 2 番目または 3 番目のパネルの後端に位置する**セール**の両面（スターボードを上）に、スキッパーの国旗が配置されなければならない。ステッカーの寸法は、少なくとも 210×297 mm（A4 サイズの用紙サイズ）でなければならない。

##### (3) 3.8 セールは、RRS 付則 G1.3 に従い、**セール**の両面の下から 2 番目または 3 番目のパネル内（スターボードを上）にセールナンバーを配置しなければならない。

#### (b) ディヴィジョンの識別

主催団体がディヴィジョンの識別の使用を指定する大会においては、識別はその個々の大会の NoR で明確にする。

#### (c) 使用法

**セール**は、**セール**の頭部に編みこまれたヴァリオ・トップの調整によってマストのどのような高さにも位置を決めることができる。

## D 節 - 艇体

### D.1 製造者

- (a) **艇体**およびその艀装品は、認可製造者によって製造されなければならない。
- (b) **艇体**は、BIC Sport の所有権のあるモールドを使用してのみ製造されなければならない。

### D.2 識別

- (a) **艇体**には、認可製造者によって発行された固有のシリアル番号を、判読できる状態にしていないなければならない。

### **D.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS**

(a) The **hull** shall comply with the O'pen BIC One Design Building Specification.

### **D.4 FITTINGS**

- (a) Front towing handle.
- (b) Mast cup top bracket, including Cunningham attachment point.
- (c) Front **hull** protection piece.
- (d) Complete Daggerboard case.
- (e) Mainsheet attachment eyelet.
- (f) Set of deck pads.
- (g) Central footstrap.
- (h) Rudder attachment points.
- (i) Rear towing eyelets.

## **Section E – Hull Appendages**

### **E.1 MANUFACTURERS**

(a) The **hull appendages** and its fittings shall be produced by a licensed manufacturer.

### **E.2 IDENTIFICATION**

(a) The **hull appendages** (daggerboard and rudder blade only) may carry the unique serial number issued by the licensed manufacturer in a legible condition.

### **E.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS**

(a) The **hull appendages** shall comply with the O'pen BIC One Design Building Specification.

### **E.4 PARTS**

- (a) **Daggerboard**
- (b) Daggerboard shock cord
- (c) Rudder blade
- (d) Rudder blade head including tiller, tiller extension, rudder blade raising and lowering cords.

## **Section F – Rig**

### **F.1 MANUFACTURERS**

- (a) **Masts, booms** and its fittings shall be produced by a licensed manufacturer.
- (b) The O'pen BIC Race Kit as detailed in Appendix 1 may be produced by any manufacturer.



### D.3 材質、構造および寸法

- (a) **艇体**は、O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書に適合しなければならない。

### D.4 艀装品（フィッティング）

- (a) 前方トーイング・ハンドル
- (b) マスト・カップ・トップ・ブラケット、カニンガム・アタッチメント・ポイントを含む
- (c) 前方**ハル**・プロテクション・ピース
- (d) 完全なダガーボード・ケース
- (e) メインシート・アタッチメント・アイレット
- (f) デッキ・パッド・セット
- (g) 中央フット・ストラップ
- (h) ラダー・アタッチメント・ポイント
- (i) 後方トーイング・アイレット

## E 節 - 艇体付加物

### E.1 製造者

- (a) **艇体付加物**およびその艀装品は、認可製造者によってのみ製造されなければならない。

### E.2 識別

- (a) **艇体付加物**（ダガーボードおよびラダー・ブレードのみ）には、認可製造者によって発行された固有のシリアル番号を、判読できる状態にしておく。

### E.3 材質、構造および寸法

- (a) **艇体付加物**は、O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書に適合しなければならない。

### E.4 部品

- (a) **ダガーボード**
- (b) ダガーボード・ショック・コード
- (c) ラダー・ブレード
- (d) ティラーを含むラダー・ブレード・ヘッド、ティラー・エクステンション、ラダー・ブレード昇降コード

## F 節 - リグ

### F.1 製造者

- (a) **マスト、ブーム**およびその艀装品は、認可製造者によって製造されなければならない。
- (b) 付属書 1 に詳しく記載されたように、O'pen Bic Race Kit は、どのような製造者が製造してもよい。

## **F.2 IDENTIFICATION**

- (a) All the mast produced after 2006 shall carry the unique serial number issued by the licensed manufacturer in a legible condition and the O'pen Bic Logo. Only the O'pen Bic logo is required for all the others.

## **F.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS**

- (a) **Masts, booms** and fittings shall comply with the O'pen BIC One Design Building Specification.

## **F.4 PARTS**

- (a) **Mast** bottom and mast top.
- (b) **Boom** including clew cleat, clew attachment hook, outhaul rope, main sheet attachment webbing, boom security webbing and pulley, gooseneck arrangement.

## **Section G – Sails**

### **G.1 MANUFACTURERS**

- (a) The **sail** shall be produced by a licensed manufacturer.

### **G.2 IDENTIFICATION**

- (a) The **sail** shall carry the class insignia applied by the manufacturer.

### **G.3 MATERIALS, CONSTRUCTION AND DIMENSIONS**

- (a) The **sail** shall comply with the O'pen Bic One Design Building Specification.
- (b) The O'pen BIC One Design Building Specification includes two **sail** designs: a 4.5 sqm and a 3.8 sqm sail both manufactured by a licensed supplier. Both sails shall be accepted in O'pen Bic Class competition.

### **G.4 FITTINGS**

- (a) Vario Top.
- (b) Battens.
- (c) Batten end adjuster.
- (d) Downhaul Tack Pulley.

Effective: 01 October 2018

Previous issue: 21 April 2017

© World Sailing

## F.2 識別

- (a) 2006年以降に製造されたすべてのマストには、認可製造者によって発行された固有のシリアル番号が判読できる状態にあり、O'pen BIC のロゴが付されている。O'pen BIC のロゴは他のすべてのものに必要である。

## F.3 材質、構造および寸法

- (a) **マスト、ブーム**および艀装品は O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書に適合しなければならない。

## F.4 部品

- (a) **マスト**下方部とマスト上方部
- (b) クリュー・クリートを含む**ブーム**、クリュー・アタッチメント・フック、アウトホール・ロープ、メインシート・アタッチメント・ウエビング、ブーム・セキュリティー・ウエビングおよびプーリー、グースネック・アレンジメント

## G 節 - セール

### G.1 製造者

- (a) **セール**は、認可製造者によって製造されなければならない。

### G.2 識別

- (a) **セール**には、製造者によって付けられたクラスを示す標章がなければならない。

### G.3 材質、構造および寸法

- (a) **セール**は、O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書に適合しなければならない。
- (b) O'pen BIC ワン・デザイン建造仕様書には、2つのセールデザインが含まれています。4.5平方メートルと3.8平方メートルのセールで、どちらもライセンス供与されたサプライヤーが製造している。両方のセールがO'pen BIC 競技会で採用されるものとする。

### G.4 艀装品（フィッティング）

- (a) ヴァリオ・トップ
- (b) バテン
- (c) バテン・エンド・アジャスター
- (d) ダウンホール・タック・プーリー

発効：2018年10月1日

既発行：2017年4月21日

©World Sailing

<参考、改訂順>

2017年4月21日、2017年3月15日、2016年2月29日、2014年4月9日、2013年5月28日、2013年2月28日、2012年7月2日、2009年1月1日、2008年3月1日、2007年10月31日、2007年8月1日、2007年3月1日、2006年10月16日

<http://www.sailing.org/25964.php>